

# 《哀歌集》

## 图书基本信息

书名：《哀歌集》

13位ISBN编号：9787561745281

10位ISBN编号：7561745281

出版时间：2006-1

出版社：华东师范大学出版社

作者：[古罗马] 普罗佩提乌斯

页数：460

译者：王焕生

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《哀歌集》

## 内容概要

古罗马爱情哀歌作为古希腊罗马诗歌传统的一个重要代表，一直流传后世，经过欧洲中世纪的反宗教的流浪诗人的诗歌，人文主义的抒情诗，17、18世纪的诗歌，直至歌德。歌德对普罗佩提乌斯的诗歌评价很高，并且在他的影响下写了《罗马哀歌》。普罗佩提乌斯的《哀歌集》共分四卷，均以哀歌体写成。著名翻译家王焕生先生历经多年，译出优美典雅的中文本全集。

# 《哀歌集》

## 作者简介

普罗佩提乌斯是古罗马诗人，以写作哀歌体诗歌，特别是爱情哀歌闻名。

# 《哀歌集》

## 书籍目录

译者前言第一卷 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 注释第二卷 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 注释第三卷 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 (二十五) 注释第四卷 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 注释专名索引

## 《哀歌集》

### 章节摘录

书摘第一首卿提娅第一个用双眸把不幸的我俘获，在这之前我从未对任何人动过情。阿摩尔使我的眼神失去往常的傲慢，他止住脚步，躬身于我的头顶，直到我接受教诲，厌恶贞淑的女子，好一个恶徒，要我无理智地生活。这疯狂的热情已经整整一载纠缠我，至今仍使我受制于恶意的神灵们。图卢斯啊，弥拉尼昂不畏任何艰辛，终于制服了冷酷的亚西斯的残忍。你看他在帕尔特尼昂沟壑疯狂地游荡，甚至寻觅毛茸茸的野兽的踪迹；他曾经被许莱奥斯用木棍击中受伤，呻吟于阿尔卡狄亚嶙峋的崖巅。他这样终于征服了那奔跑迅疾的女子，恳求和业绩对于爱情如此有力量。怠惰的阿摩尔未给我构想任何新技巧，连往日熟悉的手段也统统忘记。你们啊，既然你们声称能摘下月亮，在富有魔力的祭坛作法献祭品，那就请你们使我的女主人回心转意，使她的脸色变得比我的更灰苍！那时我将会相信你们确实能用巫歌引导众星辰行进，使河水涌流。或者你们，朋友们，挽救失落人虽迟缓，但仍请寻求救药医治病痛的心灵。我愿坚毅地忍受狂暴的刀剑和烈焰，只要能自由地倾诉心中的怨怒。请让我前往遥远的民族，越过波涛，让任何女子都不知道我的去处！你们留下吧，既然神明仁慈地首肯，恩允你们彼此永远恩爱无忧怨。可敬的维纳斯派给我的是苦涩的黑夜，阿摩尔从不背弃我，却只是虚幻。愿你们避免我遭遇的不幸，愿女子都能驻情所爱，不代之以惯常的恋情。若有人不愿及时地听取我的肺腑忠言，他定会何等痛苦地忆起我的话语！P5-7

## 精彩短评

1、本书是由刘小枫主编的西方传统经典与解释中的一部。版本是32开本，而不是像介绍那样说是16开。版式设计比较精美，洁净的排版。一页是拉丁文，一页相对的是中文。读者可以一边阅读中文，如果有兴趣的还可以就拉丁文来学习。至于译者王焕生的译文，质量很好，文字功底扎实。不可多得的一部好书。

2、Te Amo

3、现在这种书不多了，强烈推荐

4、普罗佩体乌斯固然也是古罗马的一个大诗人，诗作语言温婉流畅，对典故运用自如，但是我更喜欢卡图卢斯的诗歌，他的诗歌更富有生活气息，个人口味吧！

5、诗的内容很好，拉丁语因为自己学得不好，比较难懂。

6、被甩的诗人先是哀叹了两卷然后从三卷变得斗志盎然，四卷到了罗马就胸怀斗争情怀似乎还遇到了新的姑娘而旧恋人也遇上被抛弃的悲惨结局。还是二卷最好看，对姑娘的述说里面夹杂了恼怒和一瞬间似乎软弱的恳求，为此大篇幅引用神话故事=口=里头最伟大的告诫便是：“不轻易开始，也不贸然结束。”虽然他说的话有多靠谱尚可存疑、、、

7、内容浅窄

8、我日啊这翻译得。。看的我--这泥马是煽情派啊

9、[PKU/223]I546.22/4

10、单从意象来看，水平很低。比萨福差远了。

11、普罗佩提乌斯也是罗马的一个大诗人，但看了之后感觉没有卡图卢斯的歌集好，他偏爱用大量神话故事，相当于中国的用典吧。

12、tūm me non humilem mirabere saepe poetam

13、反正是两千多年前的事了，我也不想全明白

14、很好很煽情

15、高级拉丁语读物

16、普罗佩提乌斯疯狂掉书袋加上王译用的都是诡异的译法构成了一种噩梦般的阅读体验。。。啊。

。补一句，感念卡图卢斯

17、只除非遭神明蔑视，失去爱情，尤其是属于我；愿她永远这样地爱我，永远不会引起我悲伤地哀怨。

既然你命定总有一天会丧命于爱情，那就请记住：这门槛与你正合适。既然你陷入了新的谬误，但愿你幸福，并祝愿她一人能使你一切如愿。

现在我正在死去，愿忠告同命的钟情人：啊，请不要相信任何阿谀谄媚。

18、难得的拉汉对照书，而且质量也挺不错的。对诗的注释也挺多的，至少能了解当时的背景。

19、左页是拉丁文，对面是中文，装帧精美。

20、又有放荡的女主人这类的诗词.....

21、不需要理由~

22、这本对于了解古罗马文化，学习拉丁文都是相当不错的文本

1、普罗佩提乌斯，一位生活在公元前1世纪“非著名”古罗马诗人，相信很多人看到这个名字的第一反应都是：这货是谁？虽然他在中国的知名度堪比邻家阿狗，但是“著名诗人”奥维德、歌德、庞德等都对他评价甚高，歌德甚至还在他的影响下创作了《罗马哀歌》。普罗佩提乌斯，堪称诗人中的诗人，默默无闻只是因为凡人往往对诗人的力量一无所知。普罗佩提乌斯生活的那个年代，在民间流行的是爱情哀歌，但其作品通常视野比较狭窄，充斥着男欢女爱，再加上一点小哀愁、小嫉妒、小离别……于此同时，当时官方文学则是歌颂奥古斯都统治、歌颂武工和征战的史诗性诗歌，诗人也不断被“官方”亲切的提醒进行这一类型的诗歌创作。但是哪里有压迫，哪里就有反抗，诗人非但没有创作歌颂奥古斯都的诗歌，反而在自己的爱情哀歌中，偷偷加入了对社会、对官方的冷嘲热讽。但凡喜欢在作品中加入隐微教义的作者，大概内心都会想：哀歌集非常有趣的一点是——诗人明明写的是歌颂爱情的诗歌，却处处充满着对爱情的指控：“好一个恶徒，要我无理智的生活。”“你若陷入爱，你便不可能再自由的言语。”“请记住：爱情从来不会太长久。”“若是想恋爱，就不会是自由人。”……诗人对爱情的指控，主要有两大论据，一是爱情让人失去自由，二是爱情让人失去理智。而我们通过爱情得到了什么？唯有情欲的满足，那是一种被掏空的身体重新填满东西的快感，就好像转瞬间被充满气的娃娃。于是，诗人对待爱情的态度是十分矛盾的，一方面他成为恋人卿提亚的裙下之臣，情火炽烈；另一方面，他却拒绝着婚姻，还背着卿提亚搞3P，“我决定把她们邀来消磨夜间的时光，在僻静的角落为三人备好一张卧榻”，他还甚至被卿提亚捉奸在床。在这之前，他可是宣称自己要“做世上唯一的恋人”。纵观整个哀歌集，他和卿提亚的生活，简直就是一出彼此折磨的悲剧。在谈到婚姻的时候，诗人说：“我宁愿让这颗脑袋离开自己的颈脖，也不能为了婚娶熄灭爱的火炬。”诗人之所以这么抵制婚姻，主要是因为卿提亚身份低微，二人的婚姻不会被世人接受，但是这同样反映出诗人并没有勇气为了爱人放弃一切。这刚好验证了伟大领袖的那句话：一切不以结婚为目的的恋爱都是耍流氓！说诗人耍流氓是有证据的，因为诗人早就写好了自己的剧本：“当那沉重的老年夺走维纳斯的欢乐，老年的斑白洒满乌黑的头发时，再请允许我精细地研究自然的规律，这是我生命的结局。”年轻时享受爱欲的欢愉，年老后去追求宇宙的奥秘，亦即哲学。这是诗人早就规划好的人生路标，跟他口中的爱人卿提亚并没有太大的关系，因为诗人终究要回归到形而上的哲学路径。普罗佩提乌斯呕心沥血告诉我们的，无非就是柏拉图式爱欲上升的逻辑，从肉欲冲动到灵魂升华，才是爱情的正确打开方式。是的，没有爱情，就没有买（shang）卖（hai）。但是倘若连爱情都被剥夺，都要让我们在满怀愧疚中体验身体的奥妙，那活着还有什么意思？花开堪折直需折，莫待无花空折枝。让我们跟着普罗佩提乌斯学习，让年轻时采摘的花冠，变作年老时脚下的养料吧

！\*\*\*\*\*悠游诗林，请戳：

# 《哀歌集》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)